

SafeMi®

SMOKE ALARM

SHS-05

EN
DE
PL
CZ
SK
HU
RU
BO
UA

USER MANUAL
BENUTZERHANDBUCH
INSTRUKCJA OBSŁUGI
UŽIVATELSKÝ MANUÁL
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
MANUAL DE UTILIZARE
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

SMOKE ALARM

Model: SHS-05



1772

EN14604:2005/AC:2008

DOP: 536G-CPR-160633

SafeMi Home Sp. z o.o.
Ul. Krakowska 87, 40-391
Katowice, PL

www.safemi.com

USER MANUAL

SMOKE ALARM

SafeMi®

MODEL: SHS-05

TYPE: GS536G

**Thank you for purchasing the SafeMi SHS-05 smoke detector.
Please read this manual carefully before using it.**

SafeMi SHS-05 smoke detectors provide effective protection against fire, thanks to their quick response to emerging smoke. The device may also react to hot steam or cigarette smoke. Check local building and fire regulations prior to use. This smoke detector is suitable for use in residential premises, but also in cars and caravans. It is not intended for applications other than those mentioned in this manual.

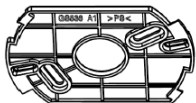
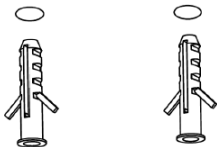
WHERE TO INSTALL THE SMOKE SENSOR?

In order to ensure the greatest possible protection against the risk of fire, it is recommended to install one smoke detector per room (up to 40 m²). Smoke detectors in particular should be found in the living room, hallway, every bedroom and in any room where there is a risk of an electrical short circuit or fire. There should be at least one smoke detector on each level of the apartment / building to provide basic protection.

Smoke detectors should be mounted in the central part of the ceiling of the room. Wall mounting is allowed, but not lower than 60 cm from the highest point of the room. The minimum distance from the wall is 30 cm.

INSTALLATION

1. Detach the mounting plate from the sensor by turning it counterclockwise, then insert the 9V batteries.
2. Attach the mounting plate to the ceiling with the provided screws.
3. Press the sensor against the mounting plate and turn it clockwise.
4. Press and hold the test button for 5 seconds. A short audible alarm will sound. The red LED on the front of the device behind the plastic cover should flash approximately every 30 seconds, indicating device activity.



MAINTENANCE

- Test the sensor at least once a month.
- Vacuum the sensor every 3 months.
- Do not use cleaning supplies or solvents.
- Do not paint the sensor.
- Do not perform the tests in any way other than as described in this manual.
- Replace the sensor with a new one after the service life of 10 years.

MUTE FUNCTION

Smoke detectors can react to cooking fumes in non-alarm situations. In the event of a false alarm, the sensor can be temporarily muted. Just press and hold the TEST / RESET button for 5 seconds. The red LED on the device body flashes every 8 seconds to indicate it is in mute mode. The sensor will automatically return to normal operating mode after 8 minutes. If a hazardous amount of smoke is detected again, the alarm sound will sound continuously and the red LED behind the plastic cover will flash every second.

CAUTION!!! DO NOT IGNORE ANY ALARM!

An audible alarm warns of a potentially dangerous situation. It must not be ignored. This can lead to injury or death. If the smoke detector activates and you are unsure what the source of the smoke is, leave the building immediately.

BATTERY REPLACEMENT - LOW BATTERY WARNING

Under normal operating conditions, the battery should provide power for five years. If the battery is low, the red LED flashes approximately every 30 seconds and the detector beeps, it means that the batteries need to be replaced. The devices are powered by one 9V battery (PP3 type). Be sure to test the sensors after replacing the batteries.

FAILURE SIGNAL

The device trouble indication is similar to the low battery indication. If, despite the battery replacement, the sensor continues to indicate a malfunction, contact the service center.

TIPS FOR TROUBLESHOOTING

If the sensor does not make a sound when testing:

- Check that the battery is connected.
- When starting up for the first time, wait a few seconds before testing.
- Firmly press and hold the center of the test button.
- If the sensor has been muted and is operating in reduced sensitivity mode, testing may fail. Wait 15 minutes and try again.
- Replace the batteries.

If the detector triggers an alarm but no smoke is visible:

- Check the location of the smoke sensor.
- Clean the smoke sensor.

If the smoke detector is making unusual noises or "chirps" intermittently:

- Check the location of the smoke sensor.
- Clean the smoke sensor.
- Make sure the chirp is coming from the smoke detector. Check that the sound is not coming from another device.
- Make sure the battery does or the device not need to be replaced.

WARRANTY

SafeMi Home Sp. z o.o. guarantees to the original purchaser that its smoke detector will be free from defects in material and workmanship under normal domestic conditions for a period of 5 years from the date of purchase (this does not include the battery included with the device). Provided the product is sent to SafeMi Home Sp. z o.o. along with the proof of purchase, SafeMi Home Sp. z o.o. hereby guarantees that during the period of 5 (say: five) years, commencing from the date of purchase, it will replace or repair the product free of charge. The warranty is provided to the original retail buyer from the date of original retail purchase of the equipment. This warranty does not cover damage caused by accidents, misuse, disassembly, overuse, or failure to properly maintain the product, or using it in a manner inconsistent with the operating instructions. The guarantee does not cover events and circumstances beyond the control of SafeMi Home Sp. z o.o. such as force majeure events (fire, severe weather etc.). SafeMi Home Sp. z o.o. shall not be liable for any incidental or consequential damages resulting from breach of the warranty terms. This warranty does not affect your statutory rights as a consumer. SafeMi Home Sp. z o.o. shall not be liable for any damages (except death or personal injury), costs or expenses associated with this product, or any direct or indirect loss suffered by the consumer or any other user of this product.

UTILIZATION

Worn-out electrical devices should not be disposed of with other consumer waste. The smoke detector can be disposed of as part of the recycling of electronic waste and electrical appliances (WEEE). Such devices must be handed over to applicable collection points for recycling. Information on the recycling / disposal of such products (may vary by region / country) is available from your local authorities, dealer, or technical support. Before disposing of the sensor, remove the batteries. Both the batteries and the sensor should be disposed of in accordance with current regulations.

ENUTZERHANDBUCH RAUCHSENSOR

SafeMi®

MODELL: **SHS-05**

TYP: **GS536G**

**Vielen Dank, dass Sie sich für den Rauchmelder SafeMi SHS-05 entschieden haben.
Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden.**

SafeMi SHS-05 Rauchmelder bieten dank ihrer schnellen Reaktion auf aufkommenden Rauch einen wirksamen Brandschutz. Das Gerät kann auch auf heißen Dampf oder Zigarettenrauch reagieren. Überprüfen Sie vor der Verwendung die örtlichen Bau- und Brandschutzbestimmungen. Dieser Rauchmelder eignet sich für den Einsatz in Wohngebäuden, aber auch in Autos und Wohnwagen. Es ist nicht für andere als die in diesem Handbuch genannten Anwendungen vorgesehen.

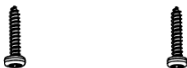
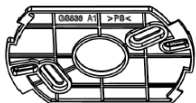
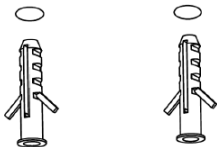
WO INSTALLIEREN SIE DEN RAUCHMELDER?

Um einen größtmöglichen Schutz gegen Brandgefahr zu gewährleisten, wird empfohlen, einen Rauchmelder pro Raum (bis zu 40 m²) zu installieren. Insbesondere Rauchmelder sollten im Wohnzimmer, im Flur, in jedem Schlafzimmer und in jedem Raum vorhanden sein, in dem die Gefahr eines elektrischen Kurzschlusses oder eines Brandes besteht. Auf jeder Ebene der Wohnung / des Gebäudes sollte mindestens ein Rauchmelder vorhanden sein, um einen grundlegenden Schutz zu gewährleisten.

Rauchmelder sollten im mittleren Teil der Raumdecke montiert werden. Die Wandmontage ist zulässig, jedoch nicht weniger als 60 cm vom höchsten Punkt des Raums entfernt. Der Mindestabstand von der Wand beträgt 30 cm.

VERSAMMLUNG

1. Nehmen Sie die Montageplatte vom Sensor ab, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen, und legen Sie dann die 9-V-Batterien ein.
2. Befestigen Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der Decke.
3. Drücken Sie den Sensor gegen die Montageplatte und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.
4. Halten Sie die Testtaste 5 Sekunden lang gedrückt. Ein kurzer akustischer Alarm ertönt. Die rote LED an der Vorderseite des Geräts hinter der Kunststoffabdeckung sollte ungefähr alle 30 Sekunden blinken, um die Aktivität des Geräts anzuzeigen.



INSTANDHALTUNG

- Testen Sie den Sensor mindestens einmal im Monat.
- Saugen Sie den Sensor alle 3 Monate ab.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Lackieren Sie den Sensor nicht.
- Führen Sie keine anderen Tests als die in diesem Handbuch beschriebenen durch.
- Ersetzen Sie den Sensor nach einer Lebensdauer von 10 Jahren durch einen neuen.

MUTE-FUNKTION

Rauchmelder können in nicht alarmierten Situationen auf Kochdämpfe reagieren. Im Falle eines Fehlalarms kann der Sensor vorübergehend stummgeschaltet werden. Halten Sie einfach die TEST / RESET-Taste 5 Sekunden lang gedrückt. Die rote LED am Gerätekörper blinkt alle 8 Sekunden, um anzuzeigen, dass der Stummschaltungsmodus aktiviert ist. Der Sensor kehrt nach 8 Minuten automatisch in den normalen Betriebsmodus zurück. Wenn erneut eine gefährliche Rauchmenge erkannt wird, ertönt kontinuierlich ein Alarmton und die rote LED hinter der Kunststoffabdeckung blinkt jede Sekunde.

VORSICHT!!! KEINEN ALARM BELEUCHTEN!

Ein akustischer Alarm warnt vor einer möglicherweise gefährlichen Situation. Es darf nicht ignoriert werden. Dies kann zu Verletzungen oder zum Tod führen. Wenn der Rauchmelder aktiviert wird und Sie sich nicht sicher sind, woher der Rauch stammt, verlassen Sie das Gebäude sofort.

BATTERIEERSATZ – NIEDRIGE BATTERIE WARNUNG

W normalnych warunkach eksploatacji bateria powinna zapewnić zasilanie przez okres pięciu lat. Jeśli bateria jest na wyczerpaniu, czerwona dioda LED miga co ok. 30 sekund, a czujnik wydaje dźwięk „pikania”, oznacza to konieczność wymiany baterii. Urządzenia zasilane jest poprzez jedną baterię 9V (typu PP3). Po wymianie baterii pamiętaj zawsze przetestować czujniki.

FEHLERSIGNAL

Die Gerätestörungsanzeige ähnelt der Anzeige für niedrigen Batteriestand. Wenn der Sensor trotz Batteriewechsel weiterhin eine Fehlfunktion anzeigt, wenden Sie sich an das Servicecenter.

TIPPS FÜR FEHLERSUCHE

Wenn der Sensor beim Testen kein Geräusch macht:

- Überprüfen Sie, ob der Akku angeschlossen ist.
- Warten Sie beim ersten Start einige Sekunden, bevor Sie den Test durchführen.
- Halten Sie die Mitte der Testtaste fest gedrückt.
- Wenn der Sensor stummgeschaltet wurde und im Modus mit reduzierter Empfindlichkeit arbeitet, kann der Test fehlschlagen. Warten Sie 15 Minuten und versuchen Sie es erneut.
- Ersetzen Sie die Batterien.

Wenn der Detektor einen Alarm auslöst, aber kein Rauch sichtbar ist:

- Überprüfen Sie die Position des Rauchsensors.
- Reinigen Sie den Rauchsensor.

Wenn der Rauchmelder gelegentlich ungewöhnliche Geräusche oder „Zwitschern“ macht:

- Überprüfen Sie die Position des Rauchsensors.
- Reinigen Sie den Rauchsensor.
- Stellen Sie sicher, dass das Zwitschern vom Rauchmelder kommt. Stellen Sie sicher, dass das Audio nicht von einem anderen Gerät stammt.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterie oder das Gerät nicht ersetzt werden muss.

GARANTIE

SafeMi Home Sp. z o.o. garantiert dem ursprünglichen Käufer, dass sein Rauchmelder unter normalen häuslichen Bedingungen für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist (dies schließt die im Gerät enthaltene Batterie nicht ein). Vorausgesetzt, das Produkt wird an SafeMi Home Sp. z o.o. gesendet. z o.o. zusammen mit dem Kaufnachweis hat SafeMi Home Sp. z o.o.. Hiermit wird garantiert, dass das Produkt während des Zeitraums von 5 (z. B. fünf) Jahren ab Kaufdatum das Produkt kostenlos ersetzt oder repariert. Die Garantie wird dem ursprünglichen Einzelhandelskäufer ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs des Geräts gewährt. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Unfälle, Missbrauch, Demontage, Überbeanspruchung oder mangelnde ordnungsgemäße Wartung oder Verwendung des Produkts in einer Weise verursacht wurden, die nicht mit der Bedienungsanleitung vereinbar ist. Die Garantie deckt keine Ereignisse und Umstände ab, die außerhalb der Kontrolle von SafeMi Home Sp. z o.o. liegen wie Ereignisse höherer Gewalt (Feuer, Unwetter usw.). SafeMi Home Sp. z o.o. haftet nicht für Neben- oder Folgeschäden, die aus einem Verstoß gegen die Garantiebedingungen resultieren. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher. SafeMi Home Sp. z o.o. haftet nicht für Schäden (außer Tod oder Körperverletzung), Kosten oder Aufwendungen im Zusammenhang mit diesem Produkt oder für direkte oder indirekte Verluste, die dem Verbraucher oder einem anderen Benutzer dieses Produkts entstehen.

VERWERTUNG

Abgenutzte elektrische Geräte dürfen nicht mit anderen Verbrauchermüll entsorgt werden. Der Rauchmelder kann im Rahmen des Recyclings von Elektronikschrott und Elektrogeräten entsorgt werden. Solche Geräte müssen zum Recycling an die zuständigen Sammelstellen übergeben werden. Informationen zum Recycling / zur Entsorgung solcher Produkte (kann je nach Region / Land variieren) erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, beim Händler oder beim technischen Support. Entfernen Sie vor dem Entsorgen des Sensors die Batterien. Sowohl die Batterien als auch der Sensor sollten gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

INSTRUKCJA OBSŁUGI CZUJNIKA DYMU

SafeMi®

MODEL: **SHS-05**
TYP: **GS536G**

**Dziękujemy za zakup czujnika dymu SafeHAUS SHS-05.
Przed użytkowaniem prosimy o zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji.**

Czujniki dymu SafeHAUS SHS-05 stanowią skuteczne zabezpieczenie przed pożarem, dzięki szybkiej reakcji na pojawiający się dym. Urządzenie może także reagować na gorącą parę lub dym z papierosów. Przed użytkowaniem należy zapoznać się z lokalnymi przepisami budowlanymi i przeciwpożarowymi. Ten czujnik dymu nadaje się do stosowania w lokalach mieszkalnych, ale także w samochodach i przyczepach kempingowych. Nie jest przeznaczony do zastosowań inne niż wymienione w niniejszej instrukcji.

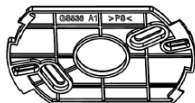
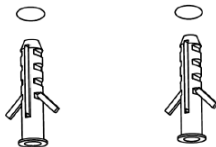
GDZIE MONTOWAĆ CZUJNIK DYMU?

W celu zapewnienia jak największej ochrony przed ryzykiem pożaru, zaleca się montowanie jednego czujnika dymu na każde pomieszczenie (o powierzchni do 40 m²). Czujniki dymu w szczególności powinny znaleźć się w salonie, korytarzu, każdej sypialni oraz w każdym pomieszczeniu, w którym istnieje ryzyko zwarcia elektrycznego lub pożaru. W celu zapewnienia podstawowej ochrony na każdym poziomie mieszkania/budynku powinien znaleźć się przynajmniej jeden czujnik dymu.

Czujniki dymu powinno montować się w centralnej części sufitu pomieszczenia. Dopuszcza się montaż na ścianie, jednak nie niżej niż 60 cm od najwyższego punktu pomieszczenia. Minimalna odległość od ściany to 30 cm.

MONTAŻ

1. Odłącz płytkę montażową od czujnika, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie włóż baterie 9V.
2. Przymocuj płytkę montażową do sufitu za pomocą dostarczonych wkrętów.
3. Dociśnij czujnik do płytki montażowej i obróć go w prawo.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk testowania przez 5 sekund. Rozlegnie się krótki alarm dźwiękowy. Czerwona dioda LED na przedniej części urządzenia za plastikową osłoną powinna migać mniej więcej co 30 sekund, sygnalizując aktywność urządzenia.



KONSERWACJA

- Testuj czujnik przynajmniej raz na miesiąc.
- Odkurzaj czujnik co 3 miesiące.
- Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Nie maluj czujnika.
- Nie przeprowadzaj testów w sposób inny, niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Wymień czujnik na nowy po upływie okresu użytkowania 10 lat.

FUNKCJA WYCISZENIA

Czujniki dymu mogą reagować na opary z gotowania w sytuacjach niewymagających alarmu. W razie fałszywego alarmu istnieje możliwość tymczasowego wyciszenia czujnika. Wystarczy nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk TEST/RESET. Czerwona dioda LED na obudowie urządzenia miga co 8 sekund, sygnalizując działanie w trybie wyciszenia. Czujnik automatycznie wróci do normalnego trybu działania po 8 minutach. W razie ponownego wykrycia niebezpiecznej ilości dymu, dźwięk alarmu będzie nadawany w sposób ciągły, a czerwona dioda LED za plastikową osłoną będzie migać co sekundę.

UWAGA!!! NIE WOLNO LEKCEWAŻYĆ ŻADNEGO ALARMU!

Alarm dźwiękowy ostrzega przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją. Nie wolno go ignorować. Może to doprowadzić do obrażeń lub śmierci. Jeśli czujnik dymu uaktywni się, a nie ma całkowitej pewności, co jest źródłem dymu, należy natychmiast opuścić budynek.

WYMIANA BATERII – OSTRZEŻENIE O ROZŁADOWANEJ BATERII

W normalnych warunkach eksploatacji bateria powinna zapewniać zasilanie przez okres pięciu lat. Jeśli bateria jest na wyczerpaniu, czerwona dioda LED miga co ok. 30 sekund, a czujnik wydaje dźwięk „pikania”, oznacza to konieczność wymiany baterii. Urządzenia zasilane jest poprzez jedną baterię 9V (typu PP3). Po wymianie baterii pamiętaj zawsze przetestować czujniki.

SYGNALIZACJA USTERKI

Sygnalizacja usterki urządzenia jest podobna do sygnalizacji słabej baterii. Jeśli pomimo wymiany baterii, czujnik dalej sygnalizuje usterkę, skontaktuj się z serwisem.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Jeśli czujnik nie wydaje dźwięku podczas testowania:

- Sprawdź, czy bateria jest podłączona.
- W przypadku pierwszego uruchomienia, odczekaj kilka sekund przed testowaniem.
- Mocno naciśnij i przytrzymaj środkową część przycisku testowania.
- Jeśli czujnik został wyciszony i działa w trybie obniżonej czułości, testowanie może się nie udać. Odczekaj 15 minut i spróbuj ponownie.
- Wymień baterie.

Jeśli czujnik włącza alarm, chociaż nie widać dymu:

- Sprawdź położenie czujnika dymu.
- Oczyszcz czujnik dymu.

Jeśli czujnik dymu wydaje nietypowe dźwięki lub „ćwierka” sporadycznie:

- Sprawdź położenie czujnika dymu.
- Oczyszcz czujnik dymu.
- Upewnij się, że „ćwierkanie” dochodzi z czujnika dymu. Sprawdź, czy dźwięk nie pochodzi z innego urządzenia.
- Upewnij się, czy bateria lub urządzenie nie wymaga wymiany.

EN

DE

PL

CZ

SK

HU

RO

BO

UA

GWARANCJA

SafeMi Home Sp. z o.o. gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że jej czujnik dymu będzie wolny od wad materiałowych i wykonawczych podczas użytkowania w normalnych warunkach domowych przez okres 5 lat od daty zakupu (nie obejmuje to baterii dołączonej do urządzenia). Pod warunkiem przesłania produktu do SafeMi Home Sp. z o.o. wraz z dowodem zakupu, firma SafeMi Home Sp. z o.o. niniejszym gwarantuje, że w okresie 5 (słownie: pięciu) lat, rozpoczynającym się od dnia zakupu, bezpłatnie wymieni lub naprawi produkt. Gwarancja przysługuje pierwotnemu detalicznemu nabywcy od daty pierwotnego detalicznego zakupu urządzenia. Niniejsza gwarancja nie obejmuje szkód powstałych na skutek wypadków, nieprawidłowego użytkowania, demontażu, nadmiernej eksploatacji lub braku odpowiedniej konserwacji produktu lub wykorzystania go w sposób niezgodny z instrukcją obsługi. Gwarancja nie obejmuje zdarzeń i okoliczności pozostających poza kontrolą SafeMi Home Sp. z o.o. takich jak zdarzenia siły wyższej (pożar, trudne warunki pogodowe itp.). Firma SafeMi Home Sp. z o.o. nie bierze odpowiedzialności za wszelkie szkody przypadkowe lub następcze będące skutkiem naruszenia warunków gwarancji. Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa ustawowe konsumenta. SafeMi Home Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody (z wyjątkiem śmierci lub obrażeń cielesnych), koszty lub wydatki związane z tym produktem, ani za jakiegokolwiek straty pośrednie i bezpośrednie poniesione przez konsumenta lub innego użytkownika tego produktu.

UTYLIZACJA

Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami konsumenckimi. Czujnik dymu nadają się do utylizacji w ramach recyklingu odpadów elektronicznych i urządzeń elektrycznych (WEEE). Takie urządzenia należy przekazać do odpowiednich punktów zbiórki w celu ich powtórnego przetworzenia. Informacje o recyklingu/utylizacji takich produktów, (mogą różnić się w zależności od regionu/kraju), można uzyskać od lokalnych władz, sprzedawcy lub pomocy technicznej. Przed utylizacją czujnika należy wyjąć z niego baterie. Zarówno baterie, jak i czujnik należy utylizować zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami.

UŽIVATELSKÝ MANUÁL SNÍMAČ KOUŘE

SafeMi®

MODEL: **SHS-05**
TYP: **GS536G**

**Děkujeme, že jste si zakoupili kouřový hlásič SafeMi SHS-05.
Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tuto příručku.**

Detektory kouře SafeMi SHS-05 poskytují účinnou ochranu proti požáru díky své rychlé reakci na vznikající kouř. Zařízení může také reagovat na horkou páru nebo cigaretový kouř. Před použitím zkontrolujte místní stavební a požární předpisy. Tento detektor kouře je vhodný pro použití v obytných prostorech, ale také v automobilech a karavanech. Není určen pro jiné aplikace, než které jsou uvedeny v této příručce.

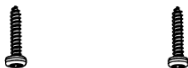
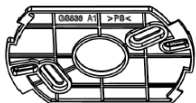
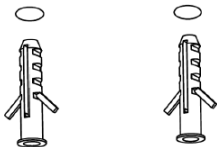
KDE INSTALOVAT DETEKTOR KOUŘE?

Aby byla zajištěna nejvyšší možná ochrana před nebezpečím požáru, doporučuje se instalovat jeden kouřový hlásič na místnost (do 40 m²). Zejména detektory kouře by se měly nacházet v obývacím pokoji, na chodbě, v každé ložnici a v každé místnosti, kde hrozí nebezpečí elektrického zkratu nebo požáru. Pro zajištění základní ochrany by měl být na každé úrovni bytu / domu alespoň jeden detektor kouře.

Detektory kouře by měly být namontovány ve střední části stropu místnosti. Montáž na stěnu je povolena, ale ne níže než 60 cm od nejvyššího bodu místnosti. Minimální vzdálenost od stěny je 30 cm.

SHROMÁŽDĚNÍ

1. Odpojte montážní desku od snímače otočením proti směru hodinových ručiček, poté vložte 9V baterie.
2. Připevněte montážní desku ke stropu pomocí dodaných šroubů.
3. Stiskněte senzor proti montážní desce a otočte jím ve směru hodinových ručiček.
4. Stiskněte a podržte testovací tlačítko po dobu 5 sekund. Zazní krátký zvukový alarm. Červená kontrolka LED na přední straně zařízení za plastovým krytem by měla blikat přibližně každých 30 sekund, což indikuje aktivitu zařízení.



ÚDRŽBA

- Senzor otestujte alespoň jednou za měsíc.
- Senzor vysávejte každé 3 měsíce.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.
- Nelakujte senzor.
- Neprovádějte jiné testy, než jaké jsou popsány v této příručce.
- Po životnosti 10 let vyměňte snímač za nový.

FUNKCE ZTLUMĚNÍ

Detektory kouře mohou reagovat na výpary z vaření v nealarmatických situacích. V případě falešného poplachu lze senzor dočasně ztlumit. Stačí stisknout a podržet tlačítko TEST / RESET po dobu 5 sekund. Červená LED na těle zařízení bliká každých 8 sekund, což znamená, že je v režimu ztlumení. Senzor se automaticky vrátí do normálního provozního režimu po 8 minutách. Pokud je znovu detekováno nebezpečné množství kouře, zvuk alarmu bude znít nepřetržitě a červená LED za plastovým krytem bude blikat každou sekundu.

POZOR!!! NESVÍTÍ ŽÁDNÝ POPLACH!

Zvuková výstraha varuje před potenciálně nebezpečnou situací. To nesmí být ignorováno. To může vést ke zranění nebo smrti. Pokud se detektor kouře aktivuje a nejste si jisti, jaký je zdroj kouře, okamžitě opusťte budovu.

ZMĚNA BATERIE - VAROVÁNÍ NÍZKÉ BATERIE

Za normálních provozních podmínek by baterie měla poskytovat energii po dobu pěti let. Pokud je baterie téměř vybitá, červená LED bliká přibližně každých 30 sekund a detektor pípne, což znamená, že je třeba baterie vyměnit. Zařízení jsou napájena jednou 9V baterií (typ PP3). Po výměně baterií nezapomeňte otestovat senzory.

SIGNÁL PORUCHY

Indikce poruchy zařízení je podobná indikaci vybité baterie. Pokud i přes výměnu baterie senzor nadále signalizuje poruchu, obraťte se na servisní středisko.

TIPY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Pokud senzor při testování nevydá zvuk:

- Zkontrolujte, zda je baterie připojena.
- Při prvním spuštění počkejte před testováním několik sekund.
- Pevně stiskněte a podržte střed testovacího tlačítka.
- Pokud byl senzor ztlumen a pracuje v režimu snížené citlivosti, testování může selhat. Počkejte 15 minut a zkuste to znovu.
- Vyměňte baterie.

Pokud detektor spustí poplach, ale není vidět žádný kouř:

- Zkontrolujte umístění kouřového senzoru.
- Vyčistěte kouřový senzor.

Pokud detektor kouře občas vydává neobvyklé zvuky nebo „cvrliká“:

- Zkontrolujte umístění kouřového senzoru.
- Vyčistěte kouřový senzor.
- Ujistěte se, že cvrlikání vychází z detektoru kouře. Zkontrolujte, zda zvuk nepřichází z jiného zařízení.
- Ujistěte se, že baterii nebo zařízení není třeba vyměňovat.

EN

ZÁRUKA

SafeMi Home Sp. z o.o. zaručuje původnímu kupujícímu, že jeho detektor kouře nebude mít za běžných domácích podmínek vady materiálu a zpracování po dobu 5 let od data nákupu (to nezahrnuje baterii dodávanou se zařízením). Pokud je produkt odeslán do SafeMi Home Sp. z o.o. spolu s dokladem o koupi SafeMi Home Sp. z o.o. tímto zaručuje, že po dobu 5 (řekněme: pěti) let, počínaje datem nákupu, produkt bezplatně vymění nebo opraví. Záruka se poskytuje původnímu maloobchodnímu kupujícímu od data původního maloobchodního nákupu zařízení. Tato záruka se nevztahuje na škody způsobené nehodami, nesprávným použitím, demontáží, nadužíváním nebo nesprávnou údržbou výrobku nebo jeho používáním způsobem, který není v souladu s návodem k použití. Záruka se nevztahuje na události a okolnosti mimo kontrolu SafeMi Home Sp. z o.o. jako jsou události vyšší moci (požár, nepříznivé počasí atd.). SafeMi Home Sp. z o.o. nenese odpovědnost za jakékoli náhodné nebo následné škody vyplývající z porušení záručních podmínek. Tato záruka nemá vliv na vaše zákonná práva jako spotřebitele. SafeMi Home Sp. z o.o. nenese odpovědnost za žádné škody (s výjimkou úmrtí nebo zranění osob), náklady nebo výdaje spojené s tímto produktem nebo jakoukoli přímou nebo nepřímou ztrátu utrpěnou spotřebitelem nebo jakýmkoli jiným uživatelem tohoto produktu.

VYUŽITÍ

Opotřeбенá elektrická zařízení by se neměla likvidovat s ostatním spotřebitelským odpadem. Detektor kouře lze zlikvidovat v rámci recyklace elektronického odpadu a elektrických spotřebičů (WEEE). Taková zařízení musí být předána příslušným sběrným místům k recyklaci. Informace o recyklaci / likvidaci těchto produktů (mohou se lišit podle regionu / země) získáte u místních úřadů, prodejců nebo technické podpory. Před likvidací snímače vyjměte baterie. Baterie i snímač by měly být zlikvidovány v souladu s platnými předpisy.

DE

PL

CZ

SK

HU

RO

BO

UA

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA SNÍMAČ DYMU

SafeMi®

MODEL: **SHS-05**
TYP: **GS536G**

**Ďakujeme, že ste si zakúpili detektor dymu SafeMi SHS-05.
Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod.**

Detektory dymu SafeMi SHS-05 poskytujú účinnú ochranu pred požiarom vďaka svojej rýchlej reakcii na vystupujúci dym. Zariadenie môže tiež reagovať na horúcu paru alebo cigaretový dym. Pred použitím skontrolujte miestne stavebné a požiarne predpisy. Tento detektor dymu je vhodný na použitie v obytných priestoroch, ale aj v automobiloch a karavanoch. Nie je určený pre iné aplikácie, ako sú uvedené v tejto príručke.

KDE INŠTALOVAŤ DETEKTOR DYMU?

Na zaistenie čo najväčšej ochrany pred rizikom požiaru sa odporúča inštalovať jeden dymový detektor na izbu (do 40 m²). Najmä detektory dymu by sa mali nachádzať v obývacej izbe, na chodbe, v každej spálni a v každej miestnosti, kde hrozí nebezpečenstvo elektrického skratu alebo požiaru. Na každej úrovni bytu / budovy by mal byť aspoň jeden detektor dymu, ktorý poskytuje základnú ochranu.

Detektory dymu by mali byť namontované v centrálnej časti stropu miestnosti. Montáž na stenu je povolená, najmenej však 60 cm od najvyššieho bodu miestnosti. Minimálna vzdialenosť od steny je 30 cm.

ZHROMAŽDENIE

1. Odpojte montážnu dosku od snímača otočením proti smeru hodinových ručičiek, potom vložte 9V batérie.
2. Pripevnite montážnu dosku k stropu pomocou dodaných skrutiek.
3. Stlačte snímač proti montážnej doske a otočte ho v smere hodinových ručičiek.
4. Stlačte a podržte testovacie tlačidlo po dobu 5 sekúnd. Zaznie krátky zvukový alarm. Červená LED dióda na prednej strane zariadenia za plastovým krytom by mala blikať približne každých 30 sekúnd, čo naznačuje aktivitu zariadenia.

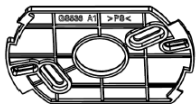
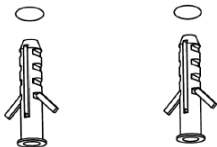
ÚDRŽBA

- Senzor najmenej raz mesačne otestujte.
- Vysávač vysávajte každé 3 mesiace.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Senzor nefarbite.
- Nevykonávajte iné testy, ako je uvedené v tomto návode.
- Po životnosti 10 rokov vymeňte snímač za nový.

FUNKCIA MUTE

Detektory dymu môžu reagovať na výpary z varenia v nea poplašných situáciách. V prípade falošného poplachu je možné senzor dočasne stlmiť. Stačí stlačiť a podržať tlačidlo TEST/RESET po dobu 5 sekúnd.

Červená LED na tele prístroja blikať každých 8 sekúnd, čo znamená, že je v režime stíšenia. Senzor sa automaticky vráti do normálneho prevádzkového režimu po 8 minútach. Ak znovu zistíte nebezpečné množstvo dymu, zvuk alarmu bude znieť nepretržite a červená LED za plastovým krytom bude blikať každú sekundu.



POZOR !!! NEZASVIETÁVAJTE ŽIADNY ALARM!

Zvukový alarm varuje pred potenciálne nebezpečnou situáciou. Nesmie sa to ignorovať. Môže to viesť k zraneniu alebo smrti. Ak sa detektor dymu aktivuje a Vy si nie ste istí, aký je zdroj dymu, okamžite opustite budovu.

ZMENA BATÉRIE - UPOZORNENIE NA NÍZKU BATÉRIU

Za normálnych prevádzkových podmienok by batéria mala poskytovať energiu päť rokov. Ak je batéria takmer vybitá, červená LED bliká približne každých 30 sekúnd a detektor pípne, čo znamená, že je potrebné batérie vymeniť. Zariadenia sú napájané jednou 9V batériou (typ PP3). Po výmene batérií nezabudnite vyskúšať senzory.

SIGNÁL PORUCHY

Indikácia poruchy zariadenia je podobná indikácii slabej batérie. Ak senzor aj napriek výmene batérie naďalej signalizuje poruchu, obráťte sa na servisné stredisko.

TIPY NA RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak snímač pri testovaní nevydá zvuk:

- Skontrolujte, či je pripojená batéria.
- Pri prvom spustení počkajte pred testovaním niekoľko sekúnd.
- Silne stlačte a podržte stred testovacieho tlačidla.
- Ak bol snímač stlmený a pracuje v režime zníženej citlivosti, testovanie môže zlyhať. Počkajte 15 minút a skúste to znova.
- Vymeňte batérie.

Ak detektor spustí poplach, ale nevidno dym:

- Skontrolujte umiestnenie dymového senzora.
- Vyčistite dymový senzor.

Ak detektor dymu občas vydáva neobvyklé zvuky alebo „cvrliká“:

- Skontrolujte umiestnenie dymového senzora.
- Vyčistite dymový senzor.
- Uistite sa, že cvrlikanie vychádza z detektora dymu. Skontrolujte, či zvuk nevychádza z iného zariadenia.
- Uistite sa, že batériu alebo zariadenie nie je potrebné vymieňať.

EN

ZÁRUKA

SafeMi Home Sp. z o.o. zaručuje pôvodnému kupujúcemu, že jeho detektor dymu nebude mať za bežných domácich podmienok chyby materiálu a vyhotovenia po dobu 5 rokov od dátumu nákupu (to nezahŕňa batériu dodanú so zariadením). Za predpokladu, že je produkt odoslaný spoločnosti SafeMi Home Sp. z o.o. spolu s dokladom o kúpe SafeMi Home Sp. z o.o. týmto zaručuje, že počas obdobia 5 (povedzme: piatich) rokov, počnúc dátumom nákupu, produkt bezplatne vymení alebo opraví. Záruka sa poskytuje pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu odo dňa pôvodného maloobchodného nákupu zariadenia. Táto záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nehodami, nesprávnym použitím, demontážou, nadmerným používaním alebo nesprávnou údržbou alebo nesprávnym používaním produktu v rozpore s návodom na obsluhu. Záruka sa nevzťahuje na udalosti a okolnosti mimo kontroly SafeMi Home Sp. z o.o. ako sú udalosti vyššej moci (požiar, nepriaznivé počasie atď.). SafeMi Home Sp. z o.o. nenesie zodpovednosť za akékoľvek náhodné alebo následné škody vyplývajúce z porušenia záručných podmienok. Táto záruka nemá vplyv na vaše zákonné spotrebiteľské práva. SafeMi Home Sp. z o.o. nenesie zodpovednosť za žiadne škody (okrem smrti alebo zranenia osôb), náklady alebo výdavky spojené s týmto produktom alebo akékoľvek priame alebo nepriame straty, ktoré utrpí spotrebiteľ alebo iný užívateľ tohto produktu.

DE

PL

CZ

SK

VYUŽITIE

Opotrebované elektrické zariadenia by sa nemali likvidovať spolu s iným spotrebiteľským odpadom. Detektor dymu je možné zlikvidovať v rámci recyklácie elektronického odpadu a elektrických spotrebičov (WEEE). Takéto zariadenia musia byť odovzdané na príslušné zberné miesta na recykláciu. Informácie o recyklácii / likvidácii týchto výrobkov (môžu sa líšiť v závislosti od regiónu / krajiny) získate od miestnych úradov, predajcov alebo technickej podpory. Pred likvidáciou senzora vyberte batérie. Batérie aj snímač by sa mali zlikvidovať v súlade s platnými predpismi.

HU

RO

BO

UA

HASZNÁLATI UTASÍTÁS FÜSTÉRZÉKELŐ

SafeMi®

MODELL: **SHS-05**
TÍPUS: **GS536G**

**Köszönjük, hogy megvásárolta a SafeMi SHS-05 füstérzékelőt.
Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet.**

A SafeMi SHS-05 füstérzékelők hatékony védelmet nyújtanak a tűz ellen, köszönhetően a gyorsan fellépő füstre. A készülék forró gőzre vagy cigarettafüstre is reagálhat. Használat előtt ellenőrizze a helyi építési és tűzvédelmi előírásokat. Ez a füstérzékelő alkalmas lakóhelyiségekben, de személygépkocsikban és lakókocsikban is használható. Nem a jelen kézikönyvben említettekén kívüli alkalmazásokhoz készült.

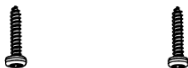
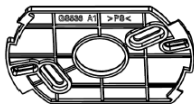
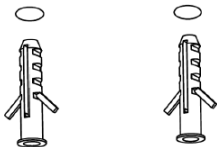
HOVA KELL FELSZERELNI A FÜSTÉRZÉKELŐT?

A lehető legnagyobb védelem érdekében a tűzveszély ellen szobánként egy füstérzékelőt (legfeljebb 40 m²) ajánlott felszerelni. Különösen a füstérzékelőket kell megtalálni a nappaliban, a folyosón, minden hálósobában és minden olyan helyiségben, ahol fennáll az elektromos rövidzárlat vagy a tűz veszélye. Az alapvető védelem biztosítása érdekében a lakás / épület minden szintjén legalább egy füstérzékelőnek kell lennie.

A füstérzékelőket a szoba mennyezetének központi részébe kell felszerelni. A falra szerelés megengedett, de nem alacsonyabb, mint 60 cm a szoba legmagasabb pontjától. A fal minimális távolsága 30 cm.

ÖSSZESZERELÉS

1. Vegye le a rögzítőlemezt az érzékelőről az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, majd helyezze be a 9 V-os elemeket.
2. Rögzítse a rögzítő lemezt a mennyezethez a mellékelt csavarokkal.
3. Nyomja az érzékelőt a rögzítőlemezhez, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Tartsa nyomva 5 másodpercig a teszt gombot. Rövid hangjelzés szólal meg. A műanyag fedél mögötti készülék elején található piros LED-nek körülbelül 30 másodpercenként villognia kell, jelezve az eszköz aktivitását.



KARBANTARTÁS

- Legalább havonta ellenőrizze az érzékelőt.
- 3 havonta porszívózza az érzékelőt.
- Ne használjon tisztítószeret vagy oldószert.
- Ne festse az érzékelőt.
- Csak ebben a kézikönyvben leírtak szerint végezzen tesztek.
- Cserélje ki az érzékelőt egy újra 10 év élettartam után.

MUTE FUNKCIÓ

A füstérzékelők nem riasztó helyzetekben reagálhatnak a főzési füstökre. Hamis riasztás esetén az érzékelő ideiglenesen némítható. Csak nyomja meg és tartsa lenyomva a TEST / RESET gombot 5 másodpercig. A készülék házában a piros LED 8 másodpercenként villog, jelezve, hogy némított üzemmódban van. Az érzékelő 8 perc után automatikusan visszatér normál üzemmódjába. Ha ismét veszélyes mennyiségű füstöt észlel, a riasztási hang folyamatosan szólal meg, és a műanyag fedél mögötti piros LED másodpercenként felvilágít.

VIGYÁZAT!!! SEMMIT NEM VILÁGÍTHAT!

Hangjelzés figyelmeztet egy potenciálisan veszélyes helyzetre. Nem szabad figyelmen kívül hagyni. Ez sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Ha a füstérzékelő bekapcsol, és nem biztos abban, hogy mi a füst forrása, azonnal hagyja el az épületet.

AKKUMULÁTORVÁLTÁS – ALACSONY AKKUMULÁTOR FIGYELMEZTETÉS

Normál üzemi körülmények között az akkumulátornak öt évig kell energiát szolgáltatnia. Ha az elem lemerült, a piros LED körülbelül 30 másodpercenként villog, és az érzékelő sípol, ez azt jelenti, hogy az elemeket ki kell cserélni. A készülékeket egy 9 V-os akkumulátor (PP3 típusú) táplálja. Az elemek cseréje után feltétlenül tesztelje az érzékelőket.

HIBAJEL

A készülék hibajelzése hasonló az alacsony akkumulátorszint jelzéséhez. Ha az elemcsere ellenére az érzékelő továbbra is hibás működést jelez, lépjen kapcsolatba a szervizközponttal.

TIPPEK A HIBAKERESÉSHEZ

Ha az érzékelő nem hallatszik a tesztelés során:

- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor csatlakoztatva van-e.
- Az első üzembe helyezéskor várjon néhány másodpercet a tesztelés előtt.
- Nyomja meg és tartsa nyomva a tesztgomb közepét.
- Ha az érzékelő némítva van, és csökkentett érzékenységu üzemmódban működik, a teszt sikertelen lehet. Várjon 15 percet, és próbálkozzon újra.
- Cserélje ki az elemeket.

Ha az érzékelő riasztást vált ki, de nem látszik füst:

- Ellenőrizze a füstérzékelő helyét.
- Tisztítsa meg a füstérzékelőt.

Ha a füstérzékelő szokatlan hangokat ad, vagy időnként „csipog”:

- Ellenőrizze a füstérzékelő helyét.
- Tisztítsa meg a füstérzékelőt.
- Ellenőrizze, hogy a csipogás a füstérzékelőből származik-e. Ellenőrizze, hogy a hang nem egy másik eszköztől érkezik-e.
- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátort vagy az eszközt nem kell kicserélni.

GARANCIA

SafeMi Home Sp. z o.o. garantálja az eredeti vásárló számára, hogy füstérzékelője a vásárlás napjától számított 5 évig normál háztartási körülmények között mentes az anyag- és gyártási hibáktól (ez nem tartalmazza a készülékhez mellékelt akkumulátort). Feltéve, hogy a terméket elküldik a SafeMi Home Sp. z o.o. a vásárlás igazolásával együtt a SafeMi Home Sp. z o.o. ezennel garantálja, hogy a vásárlás napjától számított 5 (mondjuk: öt) év alatt ingyenesen kicseréli vagy megjavítja a terméket. A garancia az eredeti kiskereskedő számára a berendezés eredeti kiskereskedelmi vásárlásának napjától kezdődik. Ez a jótállás nem terjed ki balesetek, helytelen használat, szétszerelés, túlzott használat, a termék megfelelő karbantartásának elmulasztása vagy a kezelési utasítással ellentétes módon történő használatának kárára. A garancia nem terjed ki a SafeMi Home Sp. Befolyásán kívül eső eseményekre és körülményekre. z o.o. például vis maior események (tűz, súlyos időjárás stb.). SafeMi Home Sp. z o.o. nem vállal felelősséget a szavatossági feltételek megszegéséből eredő esetleges vagy következményes károkért. Ez a garancia nem érinti az Ön, mint fogyasztó törvényi jogait. SafeMi Home Sp. z o.o. nem vállal felelősséget semmilyen kárért (a halál vagy személyi sérülés kivételével), a termékhez kapcsolódó költségekért vagy kiadásokért, valamint a fogyasztó vagy a termék bármely más felhasználója által elszenvedett közvetlen vagy közvetett károkért.

HASZNOSÍTÁS

Az elhasználadott elektromos eszközöket nem szabad más fogyasztói hulladékkal együtt megsemmisíteni. A füstérzékelő az elektronikus hulladék és elektromos készülékek (WEEE) újrahasznosításának részeként ártalmatlanítható. Az ilyen eszközöket újrahasznosítás céljából át kell adni a megfelelő gyűjtőhelyekre. Az ilyen termékek újrahasznosítására / ártalmatlanítására vonatkozó információk (régióként és országonként változhatnak) a helyi hatóságoktól, a forgalmazótól vagy a technikai támogatástól kaphatók. Az érzékelő ártalmatlanítása előtt vegye ki az elemeket. Az elemeket és az érzékelőt a hatályos előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

MANUAL DE UTILIZARE SENZOR DE FUM

SafeMi®

MODEL: **SHS-05**
TIP: **GS536G**

**Vă mulțumim că ați achiziționat detectorul de fum SafeMi SHS-05.
Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de al utiliza.**

Detectorii de fum SafeMi SHS-05 oferă o protecție eficientă împotriva incendiilor, datorită răspunsului rapid la fumurile emergente. De asemenea, dispozitivul poate reacționa la aburul fierbinte sau la fumul de țigară. Verificați reglementările locale privind construcțiile și incendiile înainte de utilizare. Acest detector de fum este potrivit pentru utilizare în spații rezidențiale, dar și în mașini și rulote. Nu este destinat altor aplicații decât cele menționate în acest manual.

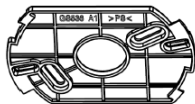
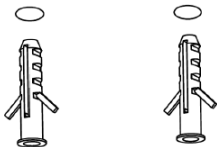
UNDE SĂ INSTALAȚI DETECTORUL DE FUM?

Pentru a asigura cea mai mare protecție posibilă împotriva riscului de incendiu, se recomandă instalarea unui detector de fum pe cameră (până la 40 m²). Detectorii de fum trebuie găsiți în special în camera de zi, pe hol, în fiecare dormitor și în orice încăpere unde există riscul unui scurtcircuit electric sau a unui incendiu. Ar trebui să existe cel puțin un detector de fum pe fiecare nivel al apartamentului / clădirii pentru a oferi protecție de bază.

Detectorii de fum trebuie montați în partea centrală a tavanului camerei. Montarea pe perete este permisă, dar nu mai mică de 60 cm de cel mai înalt punct al camerei. Distanța minimă de perete este de 30 cm.

ASAMBLARE

1. Desprindeți placa de montare de senzor rotind-o în sens invers acelor de ceasornic, apoi introduceți bateriile de 9V.
2. Atașați placa de montare la tavan cu șuruburile furnizate.
3. Apăsăți senzorul pe placa de montare și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic.
4. Țineți apăsat butonul de testare timp de 5 secunde. Se va auzi o alarmă sonoră scurtă. LED-ul roșu de pe partea din față a dispozitivului din spatele capacului din plastic ar trebui să clipească aproximativ la fiecare 30 de secunde, indicând activitatea dispozitivului.



ÎNȚREȚINERE

- Testați senzorul cel puțin o dată pe lună.
- Aspirati senzorul la fiecare 3 luni.
- Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți.
- Nu vopsiți senzorul.
- Nu efectuați alte teste decât cele descrise în acest manual.
- Înlocuiți senzorul cu unul nou după durata de viață de 10 ani.

FUNCȚIE MUTĂ

Detectoarele de fum pot reacționa la fumul de gătit în situații fără alarmă. În cazul unei alarme false, senzorul poate fi dezactivat temporar. Doar apăsați și mențineți apăsat butonul TEST / RESET timp de 5 secunde. LED-ul roșu de pe corpul dispozitivului clipește la fiecare 8 secunde pentru a indica faptul că este în modul de mutare. Senzorul va reveni automat la modul normal de funcționare după 8 minute. Dacă este detectată din nou o cantitate periculoasă de fum, sunetul de alarmă va suna continuu și LED-ul roșu din spatele capacului din plastic va clipi în fiecare secundă.

PRUDENTĂ!!! NU LUMINAȚI NICI O ALARMĂ!

O alarmă sonoră avertizează asupra unei situații potențial periculoase. Nu trebuie ignorat. Acest lucru poate duce la răniri sau la moarte. Dacă detectorul de fum se activează și nu sunteți sigur care este sursa fumului, părăsiți clădirea imediat.

MODIFICAREA BATERIEI – AVERTISMENT DE BATERIE SCĂZUTĂ

În condiții normale de funcționare, bateria ar trebui să furnizeze energie timp de cinci ani. Dacă bateria este descărcată, LED-ul roșu clipește aproximativ la fiecare 30 de secunde, iar detectorul emite un sunet, înseamnă că bateriile trebuie înlocuite. Dispozitivele sunt alimentate de o baterie de 9V (tip PP3). Asigurați-vă că testați senzorii după înlocuirea bateriilor.

SEMNAL EȘEC

Indicarea problemelor dispozitivului este similară cu cea a bateriei descărcate. Dacă, în ciuda înlocuirii bateriei, senzorul continuă să indice o defecțiune, contactați centrul de service.

SFATURI PENTRU DEPANARE

Dacă senzorul nu scoate sunet în timpul testării:

- Verificați dacă bateria este conectată.
- Când porniți pentru prima dată, așteptați câteva secunde înainte de testare.
- Apăsăți ferm și țineți apăsat centrul butonului de testare.
- Dacă senzorul a fost dezactivat și funcționează în modul de sensibilitate redusă, testarea poate eșua. Așteptați 15 minute și încercați din nou.
- Înlocuiți bateriile.

Dacă detectorul declanșează o alarmă, dar nu este vizibil fum:

- Verificați locația senzorului de fum.
- Curățați senzorul de fum.

Dacă detectorul de fum face zgomote neobișnuite sau „ciripește” ocazional:

- Verificați locația senzorului de fum.
- Curățați senzorul de fum.
- Asigurați-vă că sunetul provine din detectorul de fum. Verificați dacă sunetul nu provine de pe alt dispozitiv.
- Asigurați-vă că bateria sau dispozitivul nu trebuie să fie înlocuite.

EN

DE

PL

CZ

SK

HU

RO

BO

UA

GARANȚIE

SafeMi Home Sp. z o.o. garantează cumpărătorului inițial că detectorul său de fum nu va avea defecte de material și de fabricație în condiții interne normale pentru o perioadă de 5 ani de la data cumpărării (aceasta nu include bateria inclusă în dispozitiv). Cu condiția ca produsul să fie trimis către SafeMi Home Sp. z o.o. împreună cu dovada achiziției, SafeMi Home Sp. z o.o. prin prezenta garantează că în perioada de 5 (să zicem: cinci) ani, începând de la data cumpărării, va înlocui sau repara produsul gratuit. Garanția este furnizată cumpărătorului cu amănuntul inițial de la data achiziționării originale cu amănuntul a echipamentului. Această garanție nu acoperă daunele cauzate de accidente, utilizare necorespunzătoare, dezasamblare, utilizare excesivă sau nereușita întreținerii corespunzătoare a produsului sau utilizarea acestuia într-un mod neconform cu instrucțiunile de operare. Garanția nu acoperă evenimente și circumstanțe care nu pot fi controlate de SafeMi Home Sp. z o.o. precum evenimente de forță majoră (incendii, vreme severă etc.). SafeMi Home Sp. z o.o. nu va fi răspunzător pentru niciun fel de daune accidentale sau consecințe rezultate din încălcarea condițiilor de garanție. Această garanție nu vă afectează drepturile legale în calitate de consumator. SafeMi Home Sp. z o.o. nu va fi răspunzător pentru niciun fel de daune (cu excepția decesului sau vătămărilor corporale), costurilor sau cheltuielilor asociate cu acest produs sau orice pierdere directă sau indirectă suferită de consumator sau de orice alt utilizator al acestui produs.

UTILIZARE

Dispozitivele electrice uzate nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri de consum. Detectorul de fum poate fi eliminat ca parte a reciclării deșeurilor electronice și a aparatelor electrice (DEEE). Astfel de dispozitive trebuie predate punctelor de colectare aplicabile pentru reciclare. Informații privind reciclarea / eliminarea acestor produse (pot varia în funcție de regiune / țară) sunt disponibile de la autoritățile locale, de la dealer sau de la asistența tehnică. Înainte de a arunca senzorul, scoateți bateriile. Atât bateriile cât și senzorul trebuie eliminate în conformitate cu reglementările în vigoare.

ВО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА СЕНЗОР ЗА ДИМ

SafeMi®

модел: **SHS-05**
ТИП: **GS536G**

**Благодарим ви, че закупихте детектора за дим SafeMi SHS-05.
Моля, прочетете внимателно това ръководство, преди да го използвате.**

Детекторите за дим SafeMi SHS-05 осигуряват ефективна защита срещу пожар, благодарение на бързата им реакция на появяващия се дим. Устройството може също да реагира на гореща пара или цигарен дим. Преди употреба проверете местните строителни и противопожарни разпоредби. Този детектор за дим е подходящ за използване в жилищни помещения, но също така и в автомобили и каравани. Не е предназначен за приложения, различни от упоменатите в това ръководство.

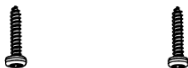
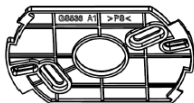
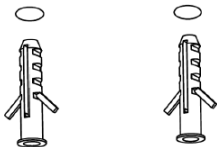
КЪДЕ ДА ИНСТАЛИРАТЕ ДЕТЕКТОРА ЗА ДИМ?

За да се осигури възможно най-голяма защита срещу риск от пожар, се препоръчва да се монтира по един детектор за дим на стая (до 40 м²). По-специално детекторите на дим трябва да се намират във всекидневната, коридора, всяка спалня и във всяка стая, където съществува риск от късо съединение или пожар. На всяко ниво на апартамент / сградата трябва да има поне един детектор за дим, за да осигури основна защита.

Детекторите за дим трябва да бъдат монтирани в централната част на тавана на стаята. Позволено е монтиране на стена, но не по-ниско от 60 см от най-високата точка на стаята. Минималното разстояние от стената е 30 см.

МОНТАЖ

1. Отделете монтажната плоча от сензора, като завъртите обратно на часовниковата стрелка, след което поставете 9V батерии.
2. Прикрепете монтажната плоча към тавана с предоставените винтове.
3. Натиснете сензора към монтажната плоча и го завъртете по посока на часовниковата стрелка.
4. Натиснете и задръжте бутона за тест за 5 секунди. Ще се чуе кратка звукова аларма. Червеният светодиод отпред на устройството зад пластмасовия капак трябва да мига приблизително на всеки 30 секунди, показвайки активността на устройството.



ПОДДРЪЖКА

- Тествайте сензора поне веднъж месечно.
- Вакуумирайте сензора на всеки 3 месеца.
- Не използвайте почистващи препарати или разтворители.
- Не боядисвайте сензора.
- Не провеждайте тестове, различни от описаните в това ръководство.
- Сменете сензора с нов след експлоатационен живот от 10 години.



МУТ ФУНКЦИЯ

Детекторите на дим могат да реагират на изпарения от готвене в ситуации без аларма. В случай на фалшива аларма, сензорът може временно да бъде заглушен. Просто натиснете и задръжте бутона TEST / RESET за 5 секунди. Червеният светодиод на корпуса на устройството мига на всеки 8 секунди, за да покаже, че е в режим на заглушаване. Сензорът автоматично ще се върне в нормален работен режим след 8 минути. Ако отново се открие опасно количество дим, звукът на алармата ще звучи непрекъснато и червеният светодиод зад пластмасовия капак ще мига всяка секунда.

ВНИМАНИЕ!!! НЕ ОСВЕТАВАТЕ НИКАКВА АЛАРМА!

Звукова аларма предупреждава за потенциално опасна ситуация. Не трябва да се пренебрегва. Това може да доведе до нараняване или смърт. Ако димният детектор се активира и не сте сигурни какъв е източникът на дим, незабавно напуснете сградата.

ПРОМЯНА НА БАТЕРИЯТА - НИСКА БАТЕРИЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При нормални работни условия батерията трябва да осигурява захранване в продължение на пет години. Ако батерията е изтощена, червеният светодиод мига приблизително на всеки 30 секунди и детекторът издава звуков сигнал, това означава, че батериите трябва да бъдат сменени. Устройствата се захранват от една 9V батерия (тип RP3). Не забравяйте да тествате сензорите след подмяна на батериите.

СИГНАЛ ЗА ОТКАЗ

Индикацията за неизправност на устройството е подобна на индикацията за изтощена батерия. Ако въпреки подмяната на батерията сензорът продължава да показва неизправност, свържете се със сервизния център.

СЪВЕТИ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако сензорът не издава звук при тестване:

- Проверете дали батерията е свързана.
- Когато стартирате за първи път, изчакайте няколко секунди преди тестването.
- Силно натиснете и задръжте центъра на тестовия бутон.
- Ако сензорът е заглушен и работи в режим на намалена чувствителност, тестването може да се провали. Изчакайте 15 минути и опитайте отново.
- Сменете батериите.

Ако детекторът задейства аларма, но не се вижда дим:

- Проверете местоположението на датчика за дим.
- Почистете датчика за дим.

Ако детекторът на дим от време на време издава необичайни звуци или „цвърчи“:

- Проверете местоположението на датчика за дим.
- Почистете датчика за дим.
- Уверете се, че чуруликането идва от детектора на дим. Проверете дали звукът не идва от друго устройство.
- Уверете се, че батерията или устройството не се нуждаят от подмяна.

ГАРАНЦИЯ

SafeMi Home Sp. зоологическа градина. гарантира на оригиналния купувач, че неговият детектор за дим няма да има дефекти в материала и изработката при нормални битови условия за период от 5 години от датата на покупката (това не включва батерията, включена в устройството). При условие, че продуктът е изпратен на SafeMi Home Sp. зоологическа градина. заедно с доказателството за покупка, SafeMi Home Sp. зоологическа градина. с това гарантира, че през периода от 5 (да речем: пет) години, считано от датата на покупката, той ще замени или поправи продукта безплатно. Гаранцията се предоставя на първоначалния купувач на дребно от датата на първоначалната покупка на дребно на оборудването. Тази гаранция не покрива щети, причинени от злополуки, неправилна употреба, разглобяване, прекомерна употреба или невъзможност за правилна поддръжка на продукта или използването му по начин, несъвместим с инструкциите за експлоатация. Гаранцията не покрива събития и обстоятелства извън контрола на SafeMi Home Sp. зоологическа градина. като форсмажорни събития (пожар, тежко време и т.н.). SafeMi Home Sp. зоологическа градина. не носи отговорност за каквито и да било случайни или последващи щети, произтичащи от нарушаване на гаранционните условия. Тази гаранция не засяга вашите законови права като потребител. SafeMi Home Sp. зоологическа градина. не носи отговорност за каквито и да е щети (с изключение на смърт или телесна повреда), разходи или разходи, свързани с този продукт, или каквито и да било преки или косвени загуби, претърпени от потребителя или друг потребител на този продукт.

ИЗПОЛЗВАНЕ

Износените електрически устройства не трябва да се изхвърлят с други битови отпадъци. Детекторът за дим може да бъде изхвърлен като част от рециклирането на електронни отпадъци и електрически уреди (OEEO). Такива устройства трябва да бъдат предадени на приложимите пунктове за събиране за рециклиране. Информация за рециклирането / изхвърлянето на такива продукти (може да варира в зависимост от регион / държава) се предоставя от местните власти, дилъра или техническата поддръжка. Преди да изхвърлите сензора, извадете батериите. И батериите, и сензорът трябва да се изхвърлят в съответствие с действащите разпоредби.

UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА ДАТЧИК ДИМУ

SafeMi®

МОДЕЛЬ: SHS-05
ТИП: GS536G

**Дякуємо, що придбали детектор диму SafeMi SHS-05.
Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед використанням.**

Детектори диму SafeMi SHS-05 забезпечують ефективний захист від вогню завдяки швидкій реакції на дим, що з'являється. Пристрій може також реагувати на гарячу пару або сигаретний дим. Перед використанням перевірте місцеві будівельні та протипожежні норми. Цей детектор диму підходить для використання в житлових приміщеннях, а також у автомобілях та караванах. Він не призначений для інших програм, крім згаданих у цьому посібнику.

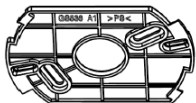
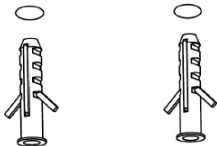
ДЕ ВСТАНОВИТИ ДЕТЕКТОР ДИМУ?

Для забезпечення максимального захисту від ризику пожежі рекомендується встановлювати по одному датчику диму на кімнату (до 40 м²). Детектори диму, зокрема, слід знаходити у вітальні, передлокої, кожній спальні та в будь-якій кімнаті, де існує ризик короткого замикання або пожежі. На кожному рівні квартири / будинку повинен бути принаймні один детектор диму для забезпечення базового захисту.

В центральній частині стелі кімнати слід встановлювати димові сповіщувачі. Допускається настінне кріплення, але не нижче 60 см від найвищої точки приміщення. Мінімальна відстань від стіни - 30 см.

МОНТАЖ

- Від'єднайте монтажну пластину від датчика, повернувши його проти годинникової стрілки, а потім вставте батареї 9 В
- Прикріпіть монтажну пластину до стелі за допомогою гвинтів, що додаються.
- Притисніть датчик до монтажної пластини та поверніть його за годинниковою стрілкою.
- Натисніть і утримуйте кнопку тесту протягом 5 секунд. Пролунає короткий звуковий сигнал. Червоний світлодіод на передній панелі пристрою за пластиковою кришкою повинен блимати приблизно кожні 30 секунд, вказуючи на активність пристрою.



ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перевіряйте датчик принаймні раз на місяць.
- Пилососьте датчик кожні 3 місяці.
- Не використовуйте миючі засоби та розчинники.
- Не фарбуйте датчик.
- Не виконуйте тести, крім описаних у цьому посібнику.
- Замініть датчик новим після закінчення терміну служби 10 років.

ФУНКЦІЯ НІМА

Детектори диму можуть реагувати на випаровування при готуванні в ситуаціях, що не викликають тривоги. У разі помилкової тривоги датчик може тимчасово вимкнути звук. Просто натисніть і утримуйте кнопку TEST / RESET протягом 5 секунд. Червоний світлодіод на корпусі пристрою блимає кожні 8 секунд, вказуючи, що він перебуває в режимі без звуку. Датчик автоматично повернеться до нормального режиму роботи через 8 хвилин. Якщо знову буде виявлено небезпечну кількість диму, звук сигналу триватиме безперервно, а червоний світлодіод позаду пластикової кришки буде блимати щосекунди.

ОБЕРЕЖНО !!! НЕ ЗАСВІТЛЮЙТЕ БЕЗ ТРИВОГИ!

Звуковий сигнал попереджає про потенційно небезпечну ситуацію. Це не слід ігнорувати. Це може призвести до травм або смерті. Якщо спрацьовує датчик диму, і ви не впевнені, що джерело диму, негайно залиште будівлю.

ЗМІНА БАТАРЕЇ - ПОПЕРЕДЖЕННЯ НИЗЬКОГО АКУМУЛЯТОРУ

За нормальних робочих умов акумулятор повинен забезпечувати живлення протягом п'яти років. Якщо заряд акумулятора низький, червоний світлодіод блимає приблизно кожні 30 секунд, а сповіщувач подає звуковий сигнал, це означає, що батареї потрібно замінити. Пристрої живляться від однієї 9В батареї (тип PP3). Після заміни батарей обов'язково протестуйте датчики.

СИГНАЛ ПОМИЛКИ

Індикація несправності пристрою подібна до індикації низького заряду акумулятора. Якщо, незважаючи на заміну акумулятора, датчик продовжує вказувати на несправність, зверніться до сервісного центру.

ПОРАДИ З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо датчик не видає звуку під час тестування:

- Перевірте, чи акумулятор підключений.
- При першому запуску зачекайте кілька секунд перед тестуванням.
- Сильно натисніть і утримуйте центр тест-кнопки.
- Якщо датчик був вимкнений і працює в режимі зниженої чутливості, тестування може бути невдалим. Зачекайте 15 хвилин і повторіть спробу.
- Замініть батареї.

Якщо сповіщувач спрацьовує, але диму не видно:

- Перевірте розташування датчика диму.
- Очистіть датчик диму.

Якщо сповіщувач диму періодично видає незвичні звуки або "цвірінкання":

- Перевірте розташування датчика диму.
- Очистіть датчик диму.
- Переконайтеся, що цвірінкання надходить від детектора диму. Переконайтеся, що звук не надходить з іншого пристрою.
- Переконайтеся, що батарею або пристрій не потрібно замінювати.

ГАРАНТІЯ

SafeMi Home Sp. z o.o. гарантує оригінальному покупцеві, що його детектор диму не матиме дефектів у матеріалі та обробці в звичайних побутових умовах протягом 5 років з дати придбання (сюди не входить акумулятор, що входить до комплекту поставки). За умови відправлення продукту до SafeMi Home Sp. z o.o. поряд із підтвердженням покупки, SafeMi Home Sp. z o.o. цим гарантуємо, що протягом 5 (скажімо: п'яти) років, починаючи з дати придбання, він замінить або відремонтує продукт безкоштовно. Гарантія надається оригінальному роздрібному покупцеві з дати первинної роздрібної покупки обладнання. Ця гарантія не поширюється на збитки, спричинені аваріями, неправильним використанням, розбиранням, надмірним використанням або неналежним обслуговуванням виробу або використанням його способом, що не відповідає інструкціям з експлуатації. Гарантія не поширюється на події та обставини, що не залежать від SafeMi Home Sp. z o.o. такі як форс-мажорні обставини (пожежа, сувора погода тощо). SafeMi Home Sp. z o.o. не несе відповідальності за випадкові або наслідкові збитки, спричинені порушенням умов гарантії. Ця гарантія не впливає на ваші статутні права як споживача. SafeMi Home Sp. z o.o. не несе відповідальності за будь-які збитки (крім смерті або травми), витрати або витрати, пов'язані з цим продуктом, або будь-яку пряму або непряму втрату, яку зазнав споживач або будь-який інший користувач цього товару.

ВИКОРИСТАННЯ

Зношені електричні прилади не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Детектор диму можна утилізувати як частину переробки електронних відходів та електричних приладів (WEEE). Такі пристрої повинні бути передані у відповідні пункти збору для переробки. Інформація про переробку / утилізацію такої продукції (може залежати від регіону / країни) можна отримати у місцевих органах влади, дилера чи технічної підтримки. Перш ніж утилізувати датчик, вийміть батареї. І батареї, і датчик слід утилізувати відповідно до чинних норм.

NOTES:

SafeMi®

SHS-05